



NDOP CLUSTER CAMEROON

FALL 2021 UPDATE



STORIES OF IMPACT

Children better understand lessons taught in Bamunka

Ms. Philomin Tiegha is a Sunday school teacher in an Ndop church where the 'Lessons from Luke' materials have been translated into Bamunka and used in the classes. She explains, "When lessons are taught in Bamunka, children understand better than when it is taught in English. I am very happy to be teaching the children in Bamunka because they show better comprehension and are more responsive to questions."

"The children more easily memorize verses in Bamunka," she adds. "There was one lesson we once taught in Bamunka about Zechariah and Elizabeth from Luke chapter one. Since that day, children are able to recite the memory verse and answer questions from the lesson!"

Civil unrest creates obstacles

The unrest in Cameroon continues to interfere with planning and travel. One team member, Daniel, went to show the Luke film in Babungo to a large audience. The military confiscated his computer and demanded he show them receipts. Please pray for peace for this region.

Successful literacy teacher training course

In a recent teacher training course, nine out of the 13 teachers almost immediately went on to apply the training they had received! These nine teachers have been teaching seven preschool classes. This is one of the most successful literacy training courses ever held in the Ndop Plain.

"I was so happy that I could match my card with my hospital bed number thanks to literacy class."

When given her bed number while ill at the hospital, one literacy student slowly walked to the center of the hall with beds on both sides, expecting to be bewildered. To her surprise, she could read the bed numbers.

After she was discharged from the hospital, this woman recounted the story in class and promised that she will never miss class again for any reason because literacy has helped her in that situation!



Recent Highlights (In The Past Six Months)

- Consultant-checked most of the Bamunka New Testament. Once the last book is complete, the team will format the text for printing.
- Drafted portions of Bamukumbit and Bagolan New Testaments. Both are around 85% drafted!
- Progressed on New Testament drafts in other languages. The Bafanji translation is now 54% drafted, the Bamali 61% and the Bamessing translation 73% drafted.
- Consultant-checked drafts of New Testaments in Bamessing, Bafanji, Bamukumbit Bamali and Bangolan. Checks in all languages are about 15% complete.
- Created literacy primer apps in Bamunka and Bamali. Both should be complete next quarter.
- Prepared for the dubbing of the Luke film in Bamessing and Bangolan.
- 152 children attended multilingual education classes in two schools.



Upcoming Goals

- Begin translation adaptation for Babessi and Baba Bibles.
- Finish and dedicate (2022) the Bamunka New Testament.
- Complete the Bangolan New Testament draft.
- Create a plan to begin Old Testament translations.
- Ensure at least three literacy classes are ongoing in every village involved in the Ndop Plain.
- Improve apps and add additional content.
- Create a plan to encourage Scripture use.
- Record and distribute the Luke film, dubbed in Bangolan and Bamessing.
- Longer-term goal: finish the 8 remaining New Testaments within the next seven years!



Pray with us

- For peace in the Ndop area so that the inter-church committees will be able to do their work effectively.
- That the team will face no obstacles as they complete the Bamunka New Testament translation.
- For more literacy personnel in each village.
- For the right person to be appointed as the Inter Church Committee chair in the Bamunka, Bangolan and Babungo languages. This local committee oversees the translation projects. The chair position is critical in promoting the translation work.
- For wisdom and grace to know what to say at any given time in the midst of conflict, as the Ndop team shares about translation, literacy, and Scripture engagement activities.